



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2007 Rhif 3164 (Cy.275)

2007 No. 3164 (W.275)

TAI, CYMRU

HOUSING, WALES

Rheoliadau Cartrefi Symudol
(Datganiad Ysgrifenedig) (Cymru)
2007

The Mobile Homes (Written
Statement) (Wales) Regulations
2007

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn, o ran Cymru, yn cymryd lle Rheoliadau Cartrefi Symudol (Datganiad Ysgrifenedig) 1983, sy'n cael eu dirymu i'r graddau y maent yn gymwys o ran Cymru.

These Regulations replace the Mobile Homes (Written Statement) Regulations 1983, which are revoked to the extent that they apply to Wales.

Mae adran 1(2) o Ddeddf Cartrefi Symudol 1983 ("Deddf 1983") yn darparu bod rhaid i berchennog y safle, cyn gwneud cytundeb y mae adran 1 o Ddeddf 1983 yn gymwys iddo, roi datganiad ysgrifenedig i ddarpar feddiannydd cartref symudol. Mae adran 1 yn gymwys i bob cytundeb sy'n rhoi hawl i berson osod cartref symudol ar safle gwarchoddedig ac i'w feddiannu fel ei unig breswylfa neu ei brif breswylfa. Caiff "protected site" ei ddiffinio yn adran 5(1) o Ddeddf 1983.

Section 1(2) of the Mobile Homes Act 1983 ("the 1983 Act") provides that, before an agreement to which section 1 of the 1983 Act applies is entered into, the owner of the site must give to the proposed occupier of the mobile home a written statement. Section 1 applies to all agreements under which a person is entitled to station a mobile home on a protected site and occupy it as that person's only or main residence. A protected site is defined in section 5(1) of the 1983 Act.

Mae adran 1(2)(a) i (d) o Ddeddf 1983 yn ei gwneud yn ofynnol bod y datganiad ysgrifenedig;

Section 1(2)(a) to (d) of the 1983 Act requires the written statement to:

yn pennu enwau a chyfeiriadau'r partïon;

specify the names and addresses of the parties;

yn cynnwys manylion am y tir y mae gan ddarpar feddiannydd yr hawl i osod y cartref symudol arno sy'n ddigonol i adnabod y tir hwnnw.

include particulars of the land on which the proposed occupier is to be entitled to station the mobile home that are sufficient to identify that land;

yn gosod y telerau datganedig sydd i'w rhoi yn y cytundeb; ac

set out the express terms to be contained in the agreement; and

yn gosod y telerau sydd yn oblygedig drwy adran 2(1) o Ddeddf 1983.

set out the terms to be implied by section 2(1) of the 1983 Act.

Mae rheoliad 3 o'r Rheoliadau hyn yn ei gwneud yn ofynnol bod y datganiad ysgrifenedig yn cynnwys deunydd sy'n ychwanegol at yr hyn sy'n ofynnol gan adran 1(2)(a) i (d) a'i fod yn y ffurf a osodir yn yr Atodlen. Mae pum Rhan i'r Atodlen:

Regulation 3 of these Regulations requires the written statement to contain material, in addition to that required by section 1(2)(a) to (d), and to be in the form set out in the Schedule. The Schedule consists of five Parts:

Mae Rhan 1 yn ymdrin ag enwau a chyfeiriadau'r partiön ac â manylion am y tir, ac â thermâu datganedig penodol, sef ffi'r llain, adolygiadau ohono a ffioedd ychwanegol;

Mae Rhan 2 yn cynnwys gwybodaeth ynghylch hawliau'r meddiannydd o dan y cytundeb arfaethedig;

Mae Rhan 3 yn cynnwys y telerau sydd yn oblygedig drwy adran 2(1) o Ddeddf 1983, fel a osodir yn Rhan 1 o Atodlen 1 i Ddeddf 1983 (fel y'i diwygiwyd gan adran 207 o Ddeddf Tai 2004 (p.34) a Gorchymyn Deddf Cartrefi Symudol 1983 (Diwygio Atodlen 1) (Cymru) 2007 (O.S.2007/3151 (Cy.268)));

Mae Rhan 4 yn cynnwys y darpariaethau atodol sy'n berthnasol i gymeradwyaeth perchennog safle o ddarpar brynwr y cartref symudol neu o'r aelod o'r teulu y mae'r cartref symudol yn mynd i gael ei roi iddo fel a osodir yn Rhan 3 o Atodlen 1 i Ddeddf 1983;

Mae Rhan 5 ar gyfer unrhyw delerau datganedig eraill yn y cytundeb.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas â datganiadau ysgrifenedig a roddir ar ôl 30 Tachwedd 2007 ynghylch safleoedd gwarchoddedig yng Nghymru.

Part 1 deals with the names and addresses of the parties and with particulars of the land, and certain express terms, namely the pitch fee, its review and additional charges;

Part 2 contains information about the occupier's rights under the proposed agreement;

Part 3 contains the terms to be implied by section 2(1) of the 1983 Act, as set out in Part 1 of Schedule 1 to the 1983 Act (as amended by section 207 of the Housing Act 2004 (c.34) and the Mobile Homes Act 1983 (Amendment of Schedule 1) (Wales) Order 2007 (S.I. 2007/3151 (W.268)));

Part 4 contains the supplementary provisions relevant to the site owner's approval of a proposed purchaser of the mobile home or the family member to whom the mobile home is to be given, as set out in Part 3 of Schedule 1 to the 1983 Act;

Part 5 is for any other express terms of the agreement.

These Regulations apply in relation to written statements given after 30 November 2007 as regards protected sites in Wales.

2007 Rhif 3164 (Cy.275)

2007 No. 3164 (W.275)

TAI, CYMRU

HOUSING, WALES

**Rheoliadau Cartrefi Symudol
(Datganiad Ysgrifenedig) (Cymru)
2007**

**The Mobile Homes (Written
Statement) (Wales) Regulations
2007**

Gwnaed 5 Tachwedd 2007

Made 5 November 2007

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 7 Tachwedd 2007

*Laid before the National
Assembly for Wales* 7 November 2007

Yn dod i rym 30 Tachwedd 2007

Coming into force 30 November 2007

O ran Cymru, Gweinidogion Cymru(1) yw'r awdurdod cenedlaethol priodol at ddibenion arfer y pwerau a roddwyd gan adran 1(2)(e) o Ddeddf Cartrefi Symudol 1983(2), a thrwy arfer y pwerau hynny maent yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The Welsh Ministers (1) are, in relation to Wales, the appropriate national authority for the purposes of exercising the powers conferred by section 1(2)(e) of the Mobile Homes Act 1983(2) and make the following Regulations in exercise of those powers:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

Title, commencement, and application

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cartrefi Symudol (Datganiad Ysgrifenedig) (Cymru) 2007 a deuant i rym ar 30 Tachwedd 2007.

1.-(1) The title of these Regulations is the Mobile Homes (Written Statement) (Wales) Regulations 2007 and they come into force on 30 November 2007.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran pob datganiad ysgrifenedig a roddir ar ôl 30 Tachwedd 2007 ynghylch cytundeb-

(2) These Regulations apply in relation to every written statement given after 30 November 2007 with respect to an agreement-

(a) i osod cartref symudol(3) ar safle gwarchoddedig(4), a

(a) for the stationing of a mobile home (3) on a protected site(4), and

(b) y bydd Deddf Cartrefi Symudol 1983 yn gymwys iddo.

(b) to which the Mobile Homes Act 1983 will apply.

(1) Mae swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi'u breinio yng Ngweinidogion Cymru yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (c.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi.

(1) The functions of the National Assembly for Wales are vested in the Welsh Ministers by virtue of section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

(2) 1983 p.34. Amnewidiwyd adran 1 gan adran 206(1) o Ddeddf Tai 2004 (p.34). O ran Cymru, Cynulliad Cenedlaethol Cymru yw'r awdurdod gwladol priodol; gweler y diffiniad o "the appropriate national authority" yn adran 5(1) o Ddeddf 1983, fel y'i diwygiwyd gan adran 206(3) o Ddeddf 2004.

(2) 1983 c.34. Section 1 was substituted by section 206(1) of the Housing Act (c.34). In relation to Wales, the appropriate national authority is the National Assembly for Wales; see the definition of the "appropriate national authority" in section 5(1) of the 1983 Act, as amended by section 206(3) of the 2004 Act.

(3) Am y diffiniad o "mobile home" gweler adran 5(1) o Ddeddf Cartrefi Symudol 1983.

(3) For the definition of "mobile home", see section 5(1) of the Mobile Homes Act 1983.

(4) Am y diffiniad o "protected site" gweler adran 5(1) o Ddeddf Cartrefi Symudol 1983.

(4) For the definition of "protected site", see section 5(1) of the Mobile Homes Act 1983.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn-

ystyr "Deddf 1983" ("*the 1983 Act*") yw Deddf Cartrefi Symudol 1983;

ystyr "datganiad ysgrifenedig" ("*written statement*") yw'r datganiad ysgrifenedig y mae'n ofynnol gan adran 1(2) o Ddeddf 1983 i berchennog safle gwarchoddedig ei roi i'r darpar feddiannydd.

Datganiad ysgrifenedig: gofynion rhagnodedig

3. Y gofynion y mae'n rhaid i ddatganiad ysgrifenedig gydymffurfio â hwy at ddibenion adran 1(2) o Ddeddf 1983 (yn ychwanegol at ofynion adran 1(2)(a) i (d) o Ddeddf 1983); yw-

- (a) bod rhaid iddo gynnwys-
 - (i) y nodyn sy'n rhagflaenu Rhan 1 o'r Atodlen i'r Rheoliadau hyn, a
 - (ii) y manylion a grybwyllir yn Rhan 1 o'r Atodlen honno (i'r graddau nad ydynt yn ofynnol gan adran 1(2)(a) i (d) o Ddeddf 1983) a Rhannau 2 a 4 o'r Atodlen honno; a
- (b) y bydd yn y ffurf a geir yn yr Atodlen honno neu mewn ffurf sylweddol debyg ei heffaith.

Dirymu

4. Dirymir Rheoliadau Cartrefi Symudol (Datganiad Ysgrifenedig) 1983(1) o ran Cymru.

Y Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai, un o Weinidogion Cymru

5 Tachwedd 2007

Interpretation

2. In these Regulations-

"the 1983 Act" ("*Deddf 1983*") means the Mobile Homes Act 1983;

"written statement" ("*datganiad ysgrifenedig*") means the written statement that the owner of a protected site is required by section 1(2) of the 1983 Act to give to the proposed occupier.

Written statement: prescribed requirements

3. The requirements with which a written statement must comply for the purposes of section 1(2) of the 1983 Act (in addition to the requirements of section 1(2)(a) to (d) of the 1983 Act); are-

- (a) that it must contain-
 - (i) the note preceding Part 1 of the Schedule to these Regulations, and
 - (ii) the particulars mentioned in Part 1 of that Schedule (so far as not required by section 1(2)(a) to (d) of the 1983 Act) and Parts 2 and 4 of that Schedule; and
- (b) that it will be in the form set out in that Schedule or a form substantially to the same effect.

Revocation

4. The Mobile Homes (Written Statement) Regulations 1983(1) are revoked in relation to Wales.

Minister for Environment, Sustainability and Housing, one of the Welsh Ministers

5 November 2007

Jocelyn Davies

DATGANIAD YSGRIFENEDIG O DAN DDEDDF CARTREFI SYMUDOL 1983

WRITTEN STATEMENT UNDER MOBILE HOMES ACT 1983

PWYSIG - DARLLENWCH Y DATGANIAD HWN YN OFALUS A'I GADW MEWN MAN DIOGEL. MAE'N GOSOD Y TELERAU Y BYDD GENNYCH YR HAWL I GADW'CH CARTREFI SYMUDOL AR Y SAFLE ARNYNT AC YN DWEUD WRTHYCH AM YR HAWLIAU A RODDIR I CHI YN ÔL Y GYFRAITH. OS OES UNRHYW BETH NAD YDYCH YN EI DDEALL DYLECH GEISIO CYNGOR (ER ENGHRAIFFT GAN GYFREITHIWR NEU O GANOLFAN CYNGOR AR BOPETH)

IMPORTANT - PLEASE READ THIS STATEMENT CAREFULLY AND KEEP IT IN A SAFE PLACE. IT SETS OUT THE TERMS ON WHICH YOU WILL BE ENTITLED TO KEEP YOUR MOBILE HOMES ON SITE AND TELLS YOU ABOUT THE RIGHTS WHICH WILL BE GIVEN TO YOU BY LAW. IF THERE IS ANYTHING YOU DO NOT UNDERSTAND YOU SHOULD GET ADVICE (FOR EXAMPLE FROM A SOLICITOR OR A CITIZENS ADVICE BUREAU)

RHAN 1

PART 1

Darpariaethau Rhagarweiniol a Thelerau Datganedig (ac eithrio'r rhai hynny a bennir yn Rhan 5)

Introductory Provisions and Express Terms (other than those specified in Part 5)

1. Bydd Deddf Cartrefi Symudol 1983 ("Deddf 1983"), fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Tai 2004, yn gymwys i'r cytundeb.

1. The Mobile Homes Act 1983 ("the 1983 Act"), as amended by the Housing Act 2004, will apply to the agreement.

Partïon i'r cytundeb

Parties to the agreement

2. Y partïon i'r cytundeb fydd-

2. The parties to the agreement will be-

.....

.....

(enw a chyfeiriad meddiannydd y cartref symudol)

(name and address of mobile home occupier)

.....

.....

(enw a chyfeiriad perchennog y safle)

(name and address of site owner)

Dyddiad cychwyn

Start date

3. Bydd y cytundeb yn cychwyn ar (mewnoder y dyddiad)

3. The agreement will begin on (insert date)

Manylion y llain

Particulars of the pitch

4. Dyma'r manylion am y tir y bydd gennych yr hawl i osod eich cartref symudol arno.....

4. The particulars of the land on which you will be entitled to station your mobile home are.....

Plan

- 5. Mae plan sy'n dangos-
 - (a) maint a lleoliad y llain;
 - (b) maint y sylfaen y mae'r cartref symudol i'w osod arno; ac
 - (c) mesuriadau rhwng pwyntiau gosodedig dynodadwy ar y safle a'r llain a'r sylfaen;

ynghlwm wrth y datganiad hwn.

Buddiant perchennog y safle

6. Bydd ystâd neu fuddiant perchennog y tir yn dod i ben ar

(Os yw'r datganiad hwn yn gymwys mewnosoder y dyddiad); neu

Bydd caniatâd cynllunio perchennog y safle ar gyfer y safle yn dod i ben ar

(Os yw'r datganiad hwn yn gymwys mewnosoder y dyddiad);

Mae hyn yn golygu na fydd eich hawl i aros ar y safle yn parhau ar ôl y naill na'r llall o'r dyddiadau hyn oni bai bod buddiant neu ganiatâd cynllunio perchennog y safle yn cael ei ymestyn.

(Os mai dim ond un o'r datganiadau hyn sy'n gymwys, dilêwch y geiriau nad ydynt yn gymwys. Os nad oes yr un o'r datganiadau hyn yn gymwys, dilêwch y paragraff hwn.)

Ffi'r llain

7. Bydd ffi'r llain yn daladwy o
..... (mewnosoder y dyddiad)

Bydd ffi'r llain yn daladwy bob wythnos/mis/chwarter/blwyddyn (dilêwch y geiriau nad ydynt yn gymwys)

Ffi'r llain yw

Mae'r gwasanaethau canlynol wedi'u cynnwys yn ffi'r llain-

- Dwr
- Carthffosiaeth
-
-

(Dilêwch y gwasanaethau nad ydynt wedi'u cynnwys yn ffi'r llain ac ychwanegwch unrhyw wasanaethau eraill sydd wedi'u cynnwys ynddi)

Plan

- 5. A plan showing-
 - (a) the size and location of the pitch;
 - (b) the size of the base on which the mobile home is to be stationed; and
 - (c) measurements between identifiable fixed points on the site and the pitch and base;

is attached to this statement.

Site owner's interest

6. The site owner's estate or interest in the land will end on

(If this statement applies insert date); or

The site owner's planning permission for the site will end on

(If this statement applies insert date);

This means that your right to stay on the site will not continue after either of these dates unless the site owner's interest or planning permission is extended.

(If only one of these statements apply, cross out the words that do not apply. If neither of these statements apply, delete this paragraph.)

Pitch fee

7. The pitch fee will be payable from
..... (insert date)

The pitch fee will be payable weekly/monthly/quarterly/annually (cross out the words which do not apply)

The pitch fee is

The following services are included in the pitch fee-

- Water
- Sewerage
-
-

(Cross out the services which are not included and add any others which are included in the pitch fee)

Adolygu ffi'r llain

8. Bydd ffi'r llain yn cael ei hadolygu ar
..... (mewnoder y dyddiad)

Dyma ddyddiad yr adolygiad

Taliadau ychwanegol

9. Codir tâl ychwanegol am y materion canlynol-

.....
.....
.....

(rhestrwch y materion y codir tâl ychwanegol amdanynt)

Review of pitch fee

8. The pitch fee will be reviewed on
..... (insert date)

This date is the review date.

Additional charges

9. An additional charge will be made for the following matters-

.....
.....
.....

(List the matters for which an additional charge will be made)

RHAN 2

Gwybodaeth ynglyn â'ch hawliau

Deddf Cartrefi Symudol 1983

1. Gan y bydd gennych gytundeb â pherchennog safle fydd yn rhoi'r hawl i chi gadw'ch cartref symudol ar ei safle ac i fyw ynddo fel eich cartref, bydd gennych hawliau penodol o dan Ddeddf Cartrefi Symudol 1983, yn effeithio'n enwedig ar ddiogelwch eich tenantiaeth, gwerthu'ch cartref a'r adolygiad o ffi'r llain.

Telerau goblygedig

2. Bydd yr hawliau hyn, sydd wedi'u cynnwys yn y telerau goblygedig a osodir yn Rhan 3 o'r datganiad hwn, yn gymwys yn awtomatig ac ni ellir eu diystyru, cyhyd â bod eich cytundeb yn parhau i fod yn un y mae Deddf 1983 yn gymwys iddo.

Telerau datganedig

3. Os nad ydych yn fodlon ar unrhyw un neu fwy o delerau eich cytundeb arfaethedig (fel a osodir yn Rhan 5 o'r datganiad hwn) dylech eu trafod â'r perchennog, a ddichon cytuno i'w newid.

Yr hawl i herio

4. Os gwnewch y cytundeb ac yna eich bod yn anfodlon â'r telerau datganedig ynddo gellwch eu herio yn y modd a eglurir ym mharagraff 5. Ond rhaid i chi wneud hynny o fewn chwe mis i'r dyddiad y gwnaethoch y cytundeb neu i'r dyddiad y cawsoch y datganiad ysgrifenedig, p'un bynnag yw'r diweddaraf. Os ydych yn dymuno herio'ch cytundeb, efallai y byddech am ymgynghori â chyfreithiwr neu â chanolfan cyngor ar bopeth.

PART 2

Information about your rights

The Mobile Homes Act 1983

1. Because you will have an agreement with a site owner which will entitle you to keep your mobile home on the owner's site and live in it as your home, you will have certain rights under the Mobile Homes Act 1983, affecting in particular your security of tenure, the sale of your home and the review of the pitch fee.

Implied terms

2. These rights, which are contained in the implied terms set out in Part 3 of this statement, will apply automatically and cannot be overridden, so long as your agreement continues to be one to which the 1983 Act applies.

Express terms

3. If you are not happy with any of the express terms of your proposed agreement (as set out in Part 5 of this statement) you should discuss them with the site owner, who may agree to change them.

Right to challenge

4. If you enter into the agreement and subsequently become dissatisfied with the express terms of the agreement you can challenge them as explained in paragraph 5. But you must do so within six months of the date on which you enter into the agreement or the date you received the written statement, whichever is the later. If you wish to challenge your agreement, you may wish to consult a solicitor or citizens' advice bureau.

5. Gellir gwneud her naill ai yn y llys sirol neu gerbron cymrodeddwr. Gellwch-

- (a) gofyn i unrhyw delerau datganedig yn y cytundeb (y rheini a osodir yn Rhan 5 o'r datganiad hwn) gael eu newid neu eu dileu; neu
- (b) gofyn i delerau pellach gael eu cynnwys yn y cytundeb ynghylch y materion a osodir yn Rhan 2 o Atodlen 1 i Ddeddf 1983 (gweler paragraff 8).

Gall perchennog y safle hefyd fynd i'r llys neu at gymrodeddwr i ofyn i'r cytundeb gael ei newid yn y ddwy ffordd hyn.

6. Fe all y bydd un o delerau datganedig y cytundeb yn darparu ar gyfer penodi cymrodeddwr. Oni fydd felly, mae modd o hyd i chi a pherchennog y safle gytuno yn ysgrifenedig i benodi cymrodeddwr i setlo anghydfod rhyngoch.

7. Rhaid i'r llys neu'r cymrodeddwr wneud gorchymyn ar delerau a ystyrir ganddo ef yn deg ac yn ecwitiol yn yr amgylchiadau.

Telerau pellach

8. Dyma'r materion a osodir yn Rhan 2 o Atodlen 1 i Ddeddf 1983-

- (a) y symiau sy'n daladwy gan y meddiannydd yn unol â'r cytundeb, ac ar ba adegau y maent i'w talu;
- (b) yr adolygiad cyfnodol blynyddol o'r symiau taladwy hyn;
- (c) darparu neu wella'r gwasanaethau sydd ar gael ar y safle gwarchoddedig, a defnydd y meddiannydd ohonynt; ac
- (ch) cadwraeth amwynder y safle gwarchoddedig.

Terfyn amser

9. Os nad oes cais wedi ei wneud i'r llys neu i gymrodeddwr o fewn chwe mis o'r dyddiad pan wnaethoch y cytundeb neu o'r dyddiad pan gawsoch y datganiad ysgrifenedig, p'run bynnag yw'r diweddaraf, byddwch chi a pherchennog y safle wedi ymrwymo i delerau'r cytundeb ac ni fydd modd eu newid oni bai bod y ddau ohonoch yn cytuno.

5. A challenge can be made either in the county court or before an arbitrator. You can-

- (a) ask for any express terms of the agreement (those set out in Part 5 of this statement) to be changed or deleted; or
- (b) ask for further terms to be included in the agreement concerning the matters set out in Part 2 of Schedule 1 to the 1983 Act (see paragraph 8).

The site owner can also go to court or to an arbitrator to ask for the agreement to be changed in these two ways.

6. The appointment of an arbitrator may be provided for in one of the express terms of the agreement. If not, you and the site owner can still agree in writing to appoint an arbitrator to settle a dispute between you.

7. The court or arbitrator must make an order on terms they consider just and equitable in the circumstances.

Further terms

8. The matters set out in Part 2 of Schedule 1 to the 1983 Act are-

- (a) the sums payable by the occupier in pursuance of the agreement and the times at which they are to be paid;
- (b) the review at yearly intervals of the sums so payable;
- (c) the provision or improvement of services available on the protected site, and the use by the occupier of such services; and
- (d) the preservation of the amenity of the protected site.

Time limit

9. If no application to the court or an arbitrator is made within six months of the date on which you entered into the agreement or the date you received the written statement, whichever is the later, both you and the site owner will be bound by the terms of the agreement and will not be able to change them unless both parties agree.

Telerau annheg

10. Os ydych yn ystyried fod unrhyw un o delerau'r cytundeb arfaethedig (fel a osodir yn Rhan 5 o'r datganiad hwn) yn annheg, gellwch, yn unol â darpariaethau Rheoliadau Telerau Annheg mewn Contractau Defnyddwyr 1999(1), wneud cwyn i'r Swyddfa Masnachu Teg neu unrhyw gorff cymwys(2).

RHAN 3

Telerau goblygedig

O dan Ddeddf 1983, bydd telerau penodol yn cael eu cynnwys yn awtomatig yn eich cytundeb. Gosodir y telerau goblygedig hyn yn Rhan 1 o Atodlen 1 i Ddeddf 1983. Gosodir hyn isod ac mae'n cynnwys y diwygiadau a wnaed i Atodlen 1 gan Ddeddf Tai 2004 a Gorchymyn Deddf Cartrefi Symudol 1983 (Diwygio Atodlen 1) (Cymru) 2007(3). Mae'r rhifo yn dilyn yr hyn a ddefnyddir yn Neddf 1983 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf 2004 a Gorchymyn 2007.

"SCHEDULE 1

AGREEMENTS UNDER THE ACT

PART 1

Terms implied by Act

Duration of agreement

1. Subject to paragraph 2 below, the right to station the mobile home on land forming part of the protected site shall subsist until the agreement is determined under paragraph 3, 4, 5 or 6 below.

Owner's estate or interest

2.-(1) If the owner's estate or interest is insufficient to enable him to grant the right for an indefinite period, the period for which the right subsists shall not extend beyond the date when the owner's estate or interest determines.

(2) If planning permission for the use of the protected site as a site for mobile homes has been granted in terms such that it will expire at the end of a specified period, the period for which the right subsists shall not extend beyond the date when the planning permission expires.

(1) O.S. 1999/2083.

(2) Am y diffiniad o "qualifying body" gweler O.S. 1999/2083.

(3) O.S. 2007/3151 (Cy.268).

Unfair terms

10. If you consider that any of the express terms of the proposed agreement (as set out in Part 5 of this statement) are unfair, you can, in accordance with the provisions of the Unfair Terms in Consumer Contracts Regulations 1999(1), complain to the Office of Fair Trading or any qualifying body(2).

PART 3

Implied Terms

Under the 1983 Act, certain terms will be automatically included in your agreement. These implied terms are set out in Part 1 of Schedule 1 to the 1983 Act. This is set out below and includes the amendments made to Schedule 1 by the Housing Act 2004 and the Mobile Homes Act 1983 (Amendment of Schedule 1) (Wales) Order 2007(3). The numbering follows that used in the 1983 Act as amended by the 2004 Act and the 2007 Order.

"SCHEDULE 1

AGREEMENTS UNDER THE ACT

PART 1

Terms implied by Act

Duration of agreement

1. Subject to paragraph 2 below, the right to station the mobile home on land forming part of the protected site shall subsist until the agreement is determined under paragraph 3, 4, 5 or 6 below.

Owner's estate or interest

2.-(1) If the owner's estate or interest is insufficient to enable him to grant the right for an indefinite period, the period for which the right subsists shall not extend beyond the date when the owner's estate or interest determines.

(2) If planning permission for the use of the protected site as a site for mobile homes has been granted in terms such that it will expire at the end of a specified period, the period for which the right subsists shall not extend beyond the date when the planning permission expires.

(1) S.I. 1999/2083.

(2) For the definition of "qualifying body" see S.I. 1999/2083.

(3) S.I. 2007/3151 (W.268).

(3) If before the end of a period determined by this paragraph there is a change in circumstances which allows a longer period, account shall be taken of that change.

Termination by occupier

3. The occupier shall be entitled to terminate the agreement by notice in writing given to the owner not less than four weeks before the date on which it is to take effect.

Termination by owner

4. The owner shall be entitled to terminate the agreement forthwith, if on the application of the owner, the court-

- (a) is satisfied that the occupier has breached a term of the agreement and, after service of a notice to remedy the breach, has not complied with the notice within a reasonable time; and
- (b) considers it reasonable for the agreement to be terminated.

5. The owner shall be entitled to terminate the agreement forthwith if, on the application of the owner, the court-

- (a) is satisfied that the occupier is not occupying the mobile home as his only or main residence; and
- (b) considers it reasonable for the agreement to be terminated(1).

6.-(1) the owner shall be entitled to terminate the agreement forthwith if, on the application of the owner, the court is satisfied that, having regard to its condition, the mobile home-

- (a) is having a detrimental effect on the amenity of the site; and
- (b) the court considers it reasonable for the agreement to be terminated.

(2) Sub-paragraphs (3) and (4) below apply if, on an application under sub-paragraph (1) above-

- (a) the court considers that, having regard to the present condition of the mobile home, paragraph (a) of that sub-paragraph applies to it, but
- (b) it also considers that it would be reasonably practicable for particular repairs to be carried out on the mobile home that would result in sub-paragraph (1)(a) not applying to it, and
- (c) the occupier indicates that he intends to carry out those repairs.

(3) If before the end of a period determined by this paragraph there is a change in circumstances which allows a longer period, account shall be taken of that change.

Termination by occupier

3. The occupier shall be entitled to terminate the agreement by notice in writing given to the owner not less than four weeks before the date on which it is to take effect.

Termination by owner

4. The owner shall be entitled to terminate the agreement forthwith, if on the application of the owner, the court-

- (a) is satisfied that the occupier has breached a term of the agreement and, after service of a notice to remedy the breach, has not complied with the notice within a reasonable time; and
- (b) considers it reasonable for the agreement to be terminated.

5. The owner shall be entitled to terminate the agreement forthwith if, on the application of the owner, the court-

- (a) is satisfied that the occupier is not occupying the mobile home as his only or main residence; and
- (b) considers it reasonable for the agreement to be terminated(1).

6.-(1) the owner shall be entitled to terminate the agreement forthwith if, on the application of the owner, the court is satisfied that, having regard to its condition, the mobile home-

- (a) is having a detrimental effect on the amenity of the site; and
- (b) the court considers it reasonable for the agreement to be terminated.

(2) Sub-paragraphs (3) and (4) below apply if, on an application under sub-paragraph (1) above-

- (a) the court considers that, having regard to the present condition of the mobile home, paragraph (a) of that sub-paragraph applies to it, but
- (b) it also considers that it would be reasonably practicable for particular repairs to be carried out on the mobile home that would result in sub-paragraph (1)(a) not applying to it, and
- (c) the occupier indicates that he intends to carry out those repairs.

(1) I gael ystyr "the court", gweler adran 5(1) o Ddeddf Cartrefi Symudol 1983.

(1) For the meaning of "the court", see section 5(1) of the Mobile Homes Act 1983.

(3) In such a case the court may make an order adjourning proceedings on the application for such period specified in the order as the court considers reasonable to allow the repairs to be carried out.

The repairs must be set out in the order.

(4) If the court makes such an order, the application shall not be further proceeded with unless the court is satisfied that the specified period has expired without the repairs having been carried out.

Recovery of overpayments by occupier

7. Where the agreement is terminated as mentioned in paragraph 3, 4, 5 or 6 above, the occupier shall be entitled to recover from the owner so much of any payment made by him in pursuance of the agreement as is attributable to a period beginning after the termination.

Sale of mobile home

8.-(1) The occupier shall be entitled to sell the mobile home, and to assign the agreement, to a person approved of by the owner, whose approval shall not be unreasonably withheld.

(1A) The occupier may serve on the owner a request for the owner to approve a person for the purposes of sub-paragraph (1) above.

(1B) Where the owner receives such a request, he must, within the period of 28 days beginning with the date on which he received the request-

- (a) approve the person, unless it is reasonable for him not to do so, and
- (b) serve on the occupier notice of his decision whether or not to approve the person.

(1C) The owner may not give his approval subject to conditions.

(1D) If the approval is withheld, the notice under sub-paragraph (1B) above must specify the reasons for withholding it.

(1E) If the owner fails to notify the occupier as required by sub-paragraphs (1B) (and, if applicable, sub-paragraph (1D)) above, the occupier may apply to the court for an order declaring that the person is approved for the purposes of sub-paragraph (1) above; and the court may make such an order if it thinks fit.

(1F) It is for the owner-

- (a) if he served a notice as mentioned in sub-paragraph (1B) (and, if applicable, sub-paragraph (1D)) and the question arises whether he served the notice within the required period of 28 days, to show that he did;
- (b) if he did not give his approval and the question arises whether it was reasonable for him not to

(3) In such a case the court may make an order adjourning proceedings on the application for such period specified in the order as the court considers reasonable to allow the repairs to be carried out.

The repairs must be set out in the order.

(4) If the court makes such an order, the application shall not be further proceeded with unless the court is satisfied that the specified period has expired without the repairs having been carried out.

Recovery of overpayments by occupier

7. Where the agreement is terminated as mentioned in paragraph 3, 4, 5 or 6 above, the occupier shall be entitled to recover from the owner so much of any payment made by him in pursuance of the agreement as is attributable to a period beginning after the termination.

Sale of mobile home

8.-(1) The occupier shall be entitled to sell the mobile home, and to assign the agreement, to a person approved of by the owner, whose approval shall not be unreasonably withheld.

(1A) The occupier may serve on the owner a request for the owner to approve a person for the purposes of sub-paragraph (1) above.

(1B) Where the owner receives such a request, he must, within the period of 28 days beginning with the date on which he received the request-

- (a) approve the person, unless it is reasonable for him not to do so, and
- (b) serve on the occupier notice of his decision whether or not to approve the person.

(1C) The owner may not give his approval subject to conditions.

(1D) If the approval is withheld, the notice under sub-paragraph (1B) above must specify the reasons for withholding it.

(1E) If the owner fails to notify the occupier as required by sub-paragraphs (1B) (and, if applicable, sub-paragraph (1D)) above, the occupier may apply to the court for an order declaring that the person is approved for the purposes of sub-paragraph (1) above; and the court may make such an order if it thinks fit.

(1F) It is for the owner-

- (a) if he served a notice as mentioned in sub-paragraph (1B) (and, if applicable, sub-paragraph (1D)) and the question arises whether he served the notice within the required period of 28 days, to show that he did;
- (b) if he did not give his approval and the question arises whether it was reasonable for him not to

do so, to show that it was reasonable.

(1G) A request or notice under this paragraph-

- (a) must be in writing, and
- (b) may be served by post.

(2) Where the occupier sells the mobile home, and assigns the agreement, as mentioned in sub-paragraph (1) above, the owner shall be entitled to receive a commission on the sale at a rate not exceeding such rate as may be specified by an order made by the appropriate national authority.

(2A) Except to the extent mentioned in sub-paragraph (2) above, the owner may not require any payment to be made (whether to himself or otherwise) in connection with the sale of the mobile home, and the assignment of the agreement, as mentioned in sub-paragraph (1) above.

(3) An order under this paragraph-

- (a) shall be made by statutory instrument which (if made by the Secretary of State) shall be subject to annulment in pursuance of a resolution of either House of Parliament; and
- (b) may make different provision for different areas or for sales at different prices.

The maximum rate is currently fixed at 10% by the Mobile Homes (Commissions) Order 1983 (S.I. 1983/748)

Gift of mobile home

9.-(1) The occupier shall be entitled to give the mobile home, and to assign the agreement, to a member of his family approved by the owner, whose approval shall not be unreasonably withheld.

(2) Sub-paragraphs (1A) to (1G) of paragraph 8(1) above shall apply in relation to the approval of a person for the purposes of sub-paragraph (1) above as they apply in relation to the approval of a person for the purposes of sub-paragraph (1) of that paragraph.

(3) The owner may not require any payment to be made (whether to himself or otherwise) in connection with the gift of the mobile home, and the assignment of the agreement, as mentioned in sub-paragraph (1) above.

Re-siting of mobile home

10.-(1) The owner shall be entitled to require that the occupier's right to station the mobile home is exercisable for any period in relation to another pitch forming part of the protected site ("the other pitch") if (and only if)-

- (a) on the application of the owner, the court is satisfied that the other pitch is broadly comparable to the occupier's original pitch and that it is reasonable for the mobile home to be

do so, to show that it was reasonable.

(1G) A request or notice under this paragraph-

- (a) must be in writing, and
- (b) may be served by post.

(2) Where the occupier sells the mobile home, and assigns the agreement, as mentioned in sub-paragraph (1) above, the owner shall be entitled to receive a commission on the sale at a rate not exceeding such rate as may be specified by an order made by the appropriate national authority.

(2A) Except to the extent mentioned in sub-paragraph (2) above, the owner may not require any payment to be made (whether to himself or otherwise) in connection with the sale of the mobile home, and the assignment of the agreement, as mentioned in sub-paragraph (1) above.

(3) An order under this paragraph-

- (a) shall be made by statutory instrument which (if made by the Secretary of State) shall be subject to annulment in pursuance of a resolution of either House of Parliament; and
- (b) may make different provision for different areas or for sales at different prices.

The maximum rate is currently fixed at 10% by the Mobile Homes (Commissions) Order 1983 (S.I. 1983/748)

Gift of mobile home

9.-(1) The occupier shall be entitled to give the mobile home, and to assign the agreement, to a member of his family approved by the owner, whose approval shall not be unreasonably withheld.

(2) Sub-paragraphs (1A) to (1G) of paragraph 8(1) above shall apply in relation to the approval of a person for the purposes of sub-paragraph (1) above as they apply in relation to the approval of a person for the purposes of sub-paragraph (1) of that paragraph.

(3) The owner may not require any payment to be made (whether to himself or otherwise) in connection with the gift of the mobile home, and the assignment of the agreement, as mentioned in sub-paragraph (1) above.

Re-siting of mobile home

10.-(1) The owner shall be entitled to require that the occupier's right to station the mobile home is exercisable for any period in relation to another pitch forming part of the protected site ("the other pitch") if (and only if)-

- (a) on the application of the owner, the court is satisfied that the other pitch is broadly comparable to the occupier's original pitch and that it is reasonable for the mobile home to be

stationed on the other pitch for that period; or

- (b) the owner needs to carry out essential repair or emergency works that can only be carried out if the mobile home is moved to the other pitch for that period, and the other pitch is broadly comparable to the occupier's original pitch.

(2) If the owner requires the occupier to station the mobile home on the other pitch so that he can replace, or carry out repairs to, the base on which the mobile home is stationed, he must if the occupier so requires, or the court on the application of the occupier so orders, secure that the mobile home is returned to the original pitch on the completion of the replacement or repairs.

(3) The owner shall pay all the costs and expenses incurred by the occupier in connection with his mobile home being moved to and from the other pitch.

(4) In this paragraph and in paragraph 13 below, "essential repair or emergency works" means-

- (a) repairs to the base on which the mobile home is stationed;
- (b) works or repairs needed to comply with any relevant legal requirements; or
- (c) works or repairs in connection with restoration following flood, landslide or other natural disaster.

Quiet enjoyment of the mobile home

11. The occupier shall be entitled to quiet enjoyment of the mobile home together with the pitch during the continuance of the agreement, subject to paragraphs 10, 12, 13 and 14.

Owner's right of entry to the pitch

12. The owner may enter the pitch without prior notice between the hours of 9 a.m. and 6 p.m.-

- (a) to deliver written communications, including post and notices, to the occupier; and
- (b) to read any meter for gas, electricity, water, sewerage or other services supplied by the owner.

13. The owner may enter the pitch to carry out essential repair or emergency works on giving as much notice to the occupier (whether in writing or otherwise) as is reasonably practicable in the circumstances.

14. Unless the occupier has agreed otherwise, the owner may enter the pitch for a reason other than one specified in paragraph 12 or 13 only if he has given the occupier at least 14 clear days' written notice of the date, time and reason for his visit.

15. The rights conferred by paragraphs 12 to 14 above do not extend to the mobile home.

stationed on the other pitch for that period; or

- (b) the owner needs to carry out essential repair or emergency works that can only be carried out if the mobile home is moved to the other pitch for that period, and the other pitch is broadly comparable to the occupier's original pitch.

(2) If the owner requires the occupier to station the mobile home on the other pitch so that he can replace, or carry out repairs to, the base on which the mobile home is stationed, he must if the occupier so requires, or the court on the application of the occupier so orders, secure that the mobile home is returned to the original pitch on the completion of the replacement or repairs.

(3) The owner shall pay all the costs and expenses incurred by the occupier in connection with his mobile home being moved to and from the other pitch.

(4) In this paragraph and in paragraph 13 below, "essential repair or emergency works" means-

- (a) repairs to the base on which the mobile home is stationed;
- (b) works or repairs needed to comply with any relevant legal requirements; or
- (c) works or repairs in connection with restoration following flood, landslide or other natural disaster.

Quiet enjoyment of the mobile home

11. The occupier shall be entitled to quiet enjoyment of the mobile home together with the pitch during the continuance of the agreement, subject to paragraphs 10, 12, 13 and 14.

Owner's right of entry to the pitch

12. The owner may enter the pitch without prior notice between the hours of 9 a.m. and 6 p.m.-

- (a) to deliver written communications, including post and notices, to the occupier; and
- (b) to read any meter for gas, electricity, water, sewerage or other services supplied by the owner.

13. The owner may enter the pitch to carry out essential repair or emergency works on giving as much notice to the occupier (whether in writing or otherwise) as is reasonably practicable in the circumstances.

14. Unless the occupier has agreed otherwise, the owner may enter the pitch for a reason other than one specified in paragraph 12 or 13 only if he has given the occupier at least 14 clear days' written notice of the date, time and reason for his visit.

15. The rights conferred by paragraphs 12 to 14 above do not extend to the mobile home.

The pitch fee

16. The pitch fee can only be changed in accordance with paragraph 17, either-

- (a) with the agreement of the occupier, or
- (b) if the court, on the application of the owner or the occupier, considers it reasonable for the pitch fee to be changed and makes an order determining the amount of the new pitch fee.

17.-(1) The pitch fee shall be reviewed annually as at the review date.

(2) At least 28 clear days before the review date the owner shall serve on the occupier a written notice setting out his proposals in respect of the new pitch fee.

(3) If the occupier agrees to the proposed new pitch fee, it shall be payable as from the review date.

(4) If the occupier does not agree to the proposed new pitch fee-

- (a) the owner may apply to the court for an order under paragraph 16(b) determining the amount of the new pitch fee;
- (b) the occupier shall continue to pay the current pitch fee to the owner until such time as the new pitch fee is agreed by the occupier or an order determining the amount of the new pitch fee is made by the court under paragraph 16(b); and
- (c) the new pitch fee shall be payable as from the review date but the occupier shall not be treated as being in arrears until the 28th day after the date on which the new pitch fee is agreed or, as the case may be, the 28th day after the date of the court order determining the amount of the new pitch fee.

(5) An application under sub-paragraph (4)(a) may be made at any time after the end of the period of 28 days beginning with the review date.

(6) Sub-paragraphs (7) to (10) apply if the owner-

- (a) has not served the notice required by sub-paragraph (2) by the time by which it was required to be served, but
- (b) at any time thereafter serves on the occupier a written notice setting out his proposals in respect of a new pitch fee.

(7) If (at any time) the occupier agrees to the proposed pitch fee, it shall be payable as from the 28th day after the date on which the owner serves the notice under sub-paragraph (6)(b).

(8) If the occupier has not agreed to the proposed pitch fee-

- (a) the owner may apply to the court for an order under paragraph 16(b) determining the amount of the new pitch fee;

The pitch fee

16. The pitch fee can only be changed in accordance with paragraph 17, either-

- (a) with the agreement of the occupier, or
- (b) if the court, on the application of the owner or the occupier, considers it reasonable for the pitch fee to be changed and makes an order determining the amount of the new pitch fee.

17.-(1) The pitch fee shall be reviewed annually as at the review date.

(2) At least 28 clear days before the review date the owner shall serve on the occupier a written notice setting out his proposals in respect of the new pitch fee.

(3) If the occupier agrees to the proposed new pitch fee, it shall be payable as from the review date.

(4) If the occupier does not agree to the proposed new pitch fee-

- (a) the owner may apply to the court for an order under paragraph 16(b) determining the amount of the new pitch fee;
- (b) the occupier shall continue to pay the current pitch fee to the owner until such time as the new pitch fee is agreed by the occupier or an order determining the amount of the new pitch fee is made by the court under paragraph 16(b); and
- (c) the new pitch fee shall be payable as from the review date but the occupier shall not be treated as being in arrears until the 28th day after the date on which the new pitch fee is agreed or, as the case may be, the 28th day after the date of the court order determining the amount of the new pitch fee.

(5) An application under sub-paragraph (4)(a) may be made at any time after the end of the period of 28 days beginning with the review date.

(6) Sub-paragraphs (7) to (10) apply if the owner-

- (a) has not served the notice required by sub-paragraph (2) by the time by which it was required to be served, but
- (b) at any time thereafter serves on the occupier a written notice setting out his proposals in respect of a new pitch fee.

(7) If (at any time) the occupier agrees to the proposed pitch fee, it shall be payable as from the 28th day after the date on which the owner serves the notice under sub-paragraph (6)(b).

(8) If the occupier has not agreed to the proposed pitch fee-

- (a) the owner may apply to the court for an order under paragraph 16(b) determining the amount of the new pitch fee;

- (b) the occupier shall continue to pay the current pitch fee to the owner until such time as the new pitch fee is agreed by the occupier or an order determining the amount of the new pitch fee is made by the court under paragraph 16(b); and
- (c) if the court makes such an order, the new pitch fee shall be payable as from the 28th day after the date on which the owner serves the notice under sub-paragraph (6)(b).

(9) An application under sub-paragraph (8) may be made at any time after the end of the period of 56 days beginning with the date on which the owner serves the notice under sub-paragraph (6)(b).

(10) The occupier shall not be treated as being in arrears-

- (a) where sub-paragraph (7) applies, until the 28th day after the date on which the new pitch fee is agreed; or
- (b) where sub-paragraph (8)(b) applies, until the 28th day after the date on which the new pitch fee is agreed or, as the case may be, the 28th day after the date of the court order determining the amount of the new pitch fee.

18.-(1) When determining the amount of the new pitch fee particular regard shall be had to-

- (a) any sums expended by the owner since the last review date on improvements-
 - (i) which are for the benefit of the occupiers of mobile homes on the protected site;
 - (ii) which were the subject of consultation in accordance with paragraph 22(e) and (f) below; and
 - (iii) to which a majority of the occupiers have not disagreed in writing or which, in the case of such disagreement, the court, on the application of the owner, has ordered should be taken into account when determining the amount of the new pitch fee;
- (b) any decrease in the amenity of the protected site since the last review date; and
- (c) the effect of any enactment, other than an order made under paragraph 8(2) above, which has come into force since the last review date.

(2) When calculating what constitutes a majority of the occupiers for the purposes of sub-paragraph (1)(a)(iii) each mobile home is to be taken to have only one occupier and, in the event of there being more than one occupier of a mobile home, its occupier is to be taken to be the occupier whose name first appears on the agreement.

(3) In a case where the pitch fee has not been previously reviewed, references in this paragraph to the last review date are to be read as references to the

- (b) the occupier shall continue to pay the current pitch fee to the owner until such time as the new pitch fee is agreed by the occupier or an order determining the amount of the new pitch fee is made by the court under paragraph 16(b); and
- (c) if the court makes such an order, the new pitch fee shall be payable as from the 28th day after the date on which the owner serves the notice under sub-paragraph (6)(b).

(9) An application under sub-paragraph (8) may be made at any time after the end of the period of 56 days beginning with the date on which the owner serves the notice under sub-paragraph (6)(b).

(10) The occupier shall not be treated as being in arrears-

- (a) where sub-paragraph (7) applies, until the 28th day after the date on which the new pitch fee is agreed; or
- (b) where sub-paragraph (8)(b) applies, until the 28th day after the date on which the new pitch fee is agreed or, as the case may be, the 28th day after the date of the court order determining the amount of the new pitch fee.

18.-(1) When determining the amount of the new pitch fee particular regard shall be had to-

- (a) any sums expended by the owner since the last review date on improvements-
 - (i) which are for the benefit of the occupiers of mobile homes on the protected site;
 - (ii) which were the subject of consultation in accordance with paragraph 22(e) and (f) below; and
 - (iii) to which a majority of the occupiers have not disagreed in writing or which, in the case of such disagreement, the court, on the application of the owner, has ordered should be taken into account when determining the amount of the new pitch fee;
- (b) any decrease in the amenity of the protected site since the last review date; and
- (c) the effect of any enactment, other than an order made under paragraph 8(2) above, which has come into force since the last review date.

(2) When calculating what constitutes a majority of the occupiers for the purposes of sub-paragraph (1)(a)(iii) each mobile home is to be taken to have only one occupier and, in the event of there being more than one occupier of a mobile home, its occupier is to be taken to be the occupier whose name first appears on the agreement.

(3) In a case where the pitch fee has not been previously reviewed, references in this paragraph to the last review date are to be read as references to the

date when the agreement commenced.

19. When determining the amount of the new pitch fee, any costs incurred by the owner in connection with expanding the protected site shall not be taken into account.

20.-(1) There is a presumption that the pitch fee shall increase or decrease by a percentage which is no more than any percentage increase or decrease in the retail prices index since the last review date, unless this would be unreasonable having regard to paragraph 18(1) above.

(2) Paragraph 18(3) above applies for the purposes of this paragraph as it applies for the purposes of paragraph 18.

Occupier's obligations

21. The occupier shall-

- (a) pay the pitch fee to the owner;
- (b) pay to the owner all sums due under the agreement in respect of gas, electricity, water, sewerage or other services supplied by the owner;
- (c) keep the mobile home in a sound state of repair;
- (d) maintain-
 - (i) the outside of the mobile home, and
 - (ii) the pitch, including all fences and outbuildings belonging to, or enjoyed with, it and the mobile home,

in a clean and tidy condition; and

- (e) if requested by the owner, provide him with documentary evidence of any costs or expenses in respect of which the occupier seeks reimbursement.

Owner's obligations

22. The owner shall-

- (a) if requested by the occupier, and on payment by the occupier of a charge of not more than £30, provide accurate written details of-
 - (i) the size of the pitch and the base on which the mobile home is stationed; and
 - (ii) the location of the pitch and the base within the protected site;

and such details must include measurements between identifiable fixed points on the protected site and the pitch and the base;

- (b) if requested by the occupier, provide (free of charge) documentary evidence in support and explanation of-
 - (i) any new pitch fee;

date when the agreement commenced.

19. When determining the amount of the new pitch fee, any costs incurred by the owner in connection with expanding the protected site shall not be taken into account.

20.-(1) There is a presumption that the pitch fee shall increase or decrease by a percentage which is no more than any percentage increase or decrease in the retail prices index since the last review date, unless this would be unreasonable having regard to paragraph 18(1) above.

(2) Paragraph 18(3) above applies for the purposes of this paragraph as it applies for the purposes of paragraph 18.

Occupier's obligations

21. The occupier shall-

- (a) pay the pitch fee to the owner;
- (b) pay to the owner all sums due under the agreement in respect of gas, electricity, water, sewerage or other services supplied by the owner;
- (c) keep the mobile home in a sound state of repair;
- (d) maintain-
 - (i) the outside of the mobile home, and
 - (ii) the pitch, including all fences and outbuildings belonging to, or enjoyed with, it and the mobile home,

in a clean and tidy condition; and

- (e) if requested by the owner, provide him with documentary evidence of any costs or expenses in respect of which the occupier seeks reimbursement.

Owner's obligations

22. The owner shall-

- (a) if requested by the occupier, and on payment by the occupier of a charge of not more than £30, provide accurate written details of-
 - (i) the size of the pitch and the base on which the mobile home is stationed; and
 - (ii) the location of the pitch and the base within the protected site;

and such details must include measurements between identifiable fixed points on the protected site and the pitch and the base;

- (b) if requested by the occupier, provide (free of charge) documentary evidence in support and explanation of-
 - (i) any new pitch fee;

- (ii) any charges for gas, electricity, water, sewerage or other services payable by the occupier to the owner under the agreement; and
- (iii) any other charges, costs or expenses payable by the occupier to the owner under the agreement;
- (c) be responsible for repairing the base on which the mobile home is stationed and for maintaining any gas, electricity, water, sewerage or other services supplied by the owner to the pitch or to the mobile home;
- (d) maintain in a clean and tidy condition those parts of the protected site, including access ways, site boundary fences and trees, which are not the responsibility of any occupier of a mobile home stationed on the protected site;
- (e) consult the occupier about improvements to the protected site in general, and in particular about those which the owner wishes to be taken into account when determining the amount of any new pitch fee; and
- (f) consult a qualifying residents' association, if there is one, about all matters which relate to the operation and management of, or improvements to, the protected site and may affect the occupiers either directly or indirectly.

23. The owner shall not do or cause to be done anything which may adversely affect the ability of the occupier to perform his obligations under paragraph 21(c) and (d) above.

24. For the purposes of paragraph 22(e) above, to "consult" the occupier means-

- (a) to give the occupier at least 28 clear days' notice in writing of the proposed improvements which-
 - (i) describes the proposed improvements and how they will benefit the occupier in the long and short term;
 - (ii) details how the pitch fee may be affected when it is next reviewed; and
 - (iii) states when and where the occupier can make representations about the proposed improvements; and
- (b) to take into account any representations made by the occupier about the proposed improvements, in accordance with paragraph (a)(iii), before undertaking them.

25. For the purposes of paragraph 22(f) above, to "consult" a qualifying residents' association means-

- (a) to give the association at least 28 clear days' notice in writing of the matters referred to in paragraph 22(f) which-
 - (i) describes the matters and how they may

- (ii) any charges for gas, electricity, water, sewerage or other services payable by the occupier to the owner under the agreement; and
- (iii) any other charges, costs or expenses payable by the occupier to the owner under the agreement;
- (c) be responsible for repairing the base on which the mobile home is stationed and for maintaining any gas, electricity, water, sewerage or other services supplied by the owner to the pitch or to the mobile home;
- (d) maintain in a clean and tidy condition those parts of the protected site, including access ways, site boundary fences and trees, which are not the responsibility of any occupier of a mobile home stationed on the protected site;
- (e) consult the occupier about improvements to the protected site in general, and in particular about those which the owner wishes to be taken into account when determining the amount of any new pitch fee; and
- (f) consult a qualifying residents' association, if there is one, about all matters which relate to the operation and management of, or improvements to, the protected site and may affect the occupiers either directly or indirectly.

23. The owner shall not do or cause to be done anything which may adversely affect the ability of the occupier to perform his obligations under paragraph 21(c) and (d) above.

24. For the purposes of paragraph 22(e) above, to "consult" the occupier means-

- (a) to give the occupier at least 28 clear days' notice in writing of the proposed improvements which-
 - (i) describes the proposed improvements and how they will benefit the occupier in the long and short term;
 - (ii) details how the pitch fee may be affected when it is next reviewed; and
 - (iii) states when and where the occupier can make representations about the proposed improvements; and
- (b) to take into account any representations made by the occupier about the proposed improvements, in accordance with paragraph (a)(iii), before undertaking them.

25. For the purposes of paragraph 22(f) above, to "consult" a qualifying residents' association means-

- (a) to give the association at least 28 clear days' notice in writing of the matters referred to in paragraph 22(f) which-
 - (i) describes the matters and how they may

affect the occupiers either directly or indirectly in the long and short term; and

(ii) states when and where the association can make representations about the matters; and

(b) to take into account any representations made by the association, in accordance with paragraph (a)(ii), before proceeding with the matters.

Owner's name and address

26.-(1) The owner shall by notice inform the occupier and any qualifying residents' association of the address in England or Wales at which notices (including notices of proceedings) may be served on him by the occupier or a qualifying residents' association.

(2) If the owner fails to comply with sub-paragraph (1), then (subject to sub-paragraph (5) below) any amount otherwise due from the occupier to the owner in respect of the pitch fee shall be treated for all purposes as not being due from the occupier to the owner at any time before the owner does so comply.

(3) Where in accordance with the agreement the owner gives any written notice to the occupier or (as the case may be) a qualifying residents' association, the notice must contain the following information-

- (a) the name and address of the owner; and
- (b) if that address is not in England or Wales, an address in England or Wales at which notices (including notices of proceedings) may be served on the owner.

(4) Subject to sub-paragraph (5) below, where-

- (a) the occupier or a qualifying residents' association receives such a notice, but
- (b) it does not contain the information required to be contained in it by virtue of sub-paragraph (3) above,

the notice shall be treated as not having been given until such time as the owner gives the information to the occupier or (as the case may be) the association in respect of the notice.

(5) An amount or notice within sub-paragraph (2) or (4) (as the case may be) shall not be treated as mentioned in relation to any time when, by virtue of an order of any court or tribunal, there is in force an appointment of a receiver or manager whose functions include receiving from the occupier the pitch fee, payments for services supplied or other charges.

(6) Nothing in sub-paragraphs (3) to (5) applies to any notice containing a demand to which paragraph 27(1) below applies.

27.-(1) Where the owner makes any demand for payment by the occupier of the pitch fee, or in respect

affect the occupiers either directly or indirectly in the long and short term; and

(ii) states when and where the association can make representations about the matters; and

(b) to take into account any representations made by the association, in accordance with paragraph (a)(ii), before proceeding with the matters.

Owner's name and address

26.-(1) The owner shall by notice inform the occupier and any qualifying residents' association of the address in England or Wales at which notices (including notices of proceedings) may be served on him by the occupier or a qualifying residents' association.

(2) If the owner fails to comply with sub-paragraph (1), then (subject to sub-paragraph (5) below) any amount otherwise due from the occupier to the owner in respect of the pitch fee shall be treated for all purposes as not being due from the occupier to the owner at any time before the owner does so comply.

(3) Where in accordance with the agreement the owner gives any written notice to the occupier or (as the case may be) a qualifying residents' association, the notice must contain the following information-

- (a) the name and address of the owner; and
- (b) if that address is not in England or Wales, an address in England or Wales at which notices (including notices of proceedings) may be served on the owner.

(4) Subject to sub-paragraph (5) below, where-

- (a) the occupier or a qualifying residents' association receives such a notice, but
- (b) it does not contain the information required to be contained in it by virtue of sub-paragraph (3) above,

the notice shall be treated as not having been given until such time as the owner gives the information to the occupier or (as the case may be) the association in respect of the notice.

(5) An amount or notice within sub-paragraph (2) or (4) (as the case may be) shall not be treated as mentioned in relation to any time when, by virtue of an order of any court or tribunal, there is in force an appointment of a receiver or manager whose functions include receiving from the occupier the pitch fee, payments for services supplied or other charges.

(6) Nothing in sub-paragraphs (3) to (5) applies to any notice containing a demand to which paragraph 27(1) below applies.

27.-(1) Where the owner makes any demand for payment by the occupier of the pitch fee, or in respect

of services supplied or other charges, the demand must contain-

- (a) the name and address of the owner; and
- (b) if that address is not in England or Wales, an address in England or Wales at which notices (including notices of proceedings) may be served on the owner.

(2) Subject to sub-paragraph (3) below, where-

- (a) the occupier receives such a demand, but
- (b) it does not contain the information required to be contained in it by virtue of sub-paragraph (1),

the amount demanded shall be treated for all purposes as not being due from the occupier to the owner at any time before the owner gives that information to the occupier in respect of the demand.

(3) The amount demanded shall not be so treated in relation to any time when, by virtue of an order of any court or tribunal, there is in force an appointment of a receiver or manager whose functions include receiving from the occupier the pitch fee, payments for services supplied or other charges.

Qualifying residents' association

28.-(1) A residents' association is a qualifying residents' association in relation to a protected site if-

- (a) it is an association representing the occupiers of mobile homes on that site;
- (b) at least 50 per cent. of the occupiers of the mobile homes on that site are members of the association;
- (c) it is independent from the owner, who together with any agent or employee of his is excluded from membership;
- (d) subject to paragraph(c) above, membership is open to all occupiers who own a mobile home on that site;
- (e) it maintains a list of members which is open to public inspection together with the rules and constitution of the residents' association;
- (f) it has a chairman, secretary and treasurer who are elected by and from among the members;
- (g) with the exception of administrative decisions taken by the chairman, secretary and treasurer acting in their official capacities, decisions are taken by voting and there is only one vote for each mobile home; and
- (h) the owner has acknowledged in writing to the secretary that the association is a qualifying residents' association, or, in default of this, the court has so ordered.

(2) When calculating the percentage of occupiers for the purpose of sub-paragraph (1)(b) above, each mobile home shall be taken to have only one occupier

of services supplied or other charges, the demand must contain-

- (a) the name and address of the owner; and
- (b) if that address is not in England or Wales, an address in England or Wales at which notices (including notices of proceedings) may be served on the owner.

(2) Subject to sub-paragraph (3) below, where-

- (a) the occupier receives such a demand, but
- (b) it does not contain the information required to be contained in it by virtue of sub-paragraph (1),

the amount demanded shall be treated for all purposes as not being due from the occupier to the owner at any time before the owner gives that information to the occupier in respect of the demand.

(3) The amount demanded shall not be so treated in relation to any time when, by virtue of an order of any court or tribunal, there is in force an appointment of a receiver or manager whose functions include receiving from the occupier the pitch fee, payments for services supplied or other charges.

Qualifying residents' association

28.-(1) A residents' association is a qualifying residents' association in relation to a protected site if-

- (a) it is an association representing the occupiers of mobile homes on that site;
- (b) at least 50 per cent. of the occupiers of the mobile homes on that site are members of the association;
- (c) it is independent from the owner, who together with any agent or employee of his is excluded from membership;
- (d) subject to paragraph(c) above, membership is open to all occupiers who own a mobile home on that site;
- (e) it maintains a list of members which is open to public inspection together with the rules and constitution of the residents' association;
- (f) it has a chairman, secretary and treasurer who are elected by and from among the members;
- (g) with the exception of administrative decisions taken by the chairman, secretary and treasurer acting in their official capacities, decisions are taken by voting and there is only one vote for each mobile home; and
- (h) the owner has acknowledged in writing to the secretary that the association is a qualifying residents' association, or, in default of this, the court has so ordered.

(2) When calculating the percentage of occupiers for the purpose of sub-paragraph (1)(b) above, each mobile home shall be taken to have only one occupier

and, in the event of there being more than one occupier of a mobile home, its occupier is to be taken to be the occupier whose name first appears on the agreement.

Interpretation

29. In this Schedule-

"pitch" means the land, forming part of the protected site and including any garden area, on which the occupier is entitled to station the mobile home under the terms of the agreement;

"pitch fee" means the amount which the occupier is required by the agreement to pay to the owner for the right to station the mobile home on the pitch and for use of the common areas of the protected site and their maintenance, but does not include amounts due in respect of gas, electricity, water and sewerage or other services, unless the agreement expressly provides that the pitch fee includes such amounts;

"retail prices index" means the general index (for all items) published by the Office for National Statistics or, if that index is not published for a relevant month, any substituted index or index figures published by that Office;

"review date" means the date specified in the written statement as the date on which the pitch fee will be reviewed in each year, or if no such date is specified, each anniversary of the date the agreement commenced; and

"written statement" means the written statement that the owner of the protected site is required to give to the occupier by section 1(2) of this Act."

PART 4

Supplementary Provisions

Part 3 of Schedule 1 to the 1983 Act sets out provisions which supplement those in Part 1 of Schedule 1. These are set out below.

"SCHEDULE 1

PART 3

Supplementary Provisions

Duty to forward requests under paragraph 8 or 9 of Part 1

1.-(1) This paragraph applies to-

and, in the event of there being more than one occupier of a mobile home, its occupier is to be taken to be the occupier whose name first appears on the agreement.

Interpretation

29. In this Schedule-

"pitch" means the land, forming part of the protected site and including any garden area, on which the occupier is entitled to station the mobile home under the terms of the agreement;

"pitch fee" means the amount which the occupier is required by the agreement to pay to the owner for the right to station the mobile home on the pitch and for use of the common areas of the protected site and their maintenance, but does not include amounts due in respect of gas, electricity, water and sewerage or other services, unless the agreement expressly provides that the pitch fee includes such amounts;

"retail prices index" means the general index (for all items) published by the Office for National Statistics or, if that index is not published for a relevant month, any substituted index or index figures published by that Office;

"review date" means the date specified in the written statement as the date on which the pitch fee will be reviewed in each year, or if no such date is specified, each anniversary of the date the agreement commenced; and

"written statement" means the written statement that the owner of the protected site is required to give to the occupier by section 1(2) of this Act."

PART 4

Supplementary Provisions

Part 3 of Schedule 1 to the 1983 Act sets out provisions which supplement those in Part 1 of Schedule 1. These are set out below.

"SCHEDULE 1

PART 3

Supplementary Provisions

Duty to forward requests under paragraph 8 or 9 of Part 1

1.-(1) This paragraph applies to-

- (a) a request by the occupier for the owner to approve a person for the purposes of paragraph 8(1) of Part 1 above (see paragraph 8(1A)), or
- (b) a request by the occupier for the owner to approve a person for the purposes of paragraph 9(1) of Part 1 above (see paragraph 8(1A) as applied by paragraph 9(2)).

(2) If a person ("the recipient") receives such a request and he-

- (a) though not the owner, has an estate or interest in the protected site, and
- (b) believes that another person is the owner (and that the other person has not received such a request),

the recipient owes a duty to the occupier to take such steps as are reasonable to secure that the other person receives the request within the period of 28 days beginning with the date on which the recipient receives it.

(3) In paragraph 8(1B) of Part III above (as it applies to any request within sub-paragraph (1) above) any reference to the owner receiving such a request includes a reference to his receiving it in accordance with sub-paragraph (2) above.

Action for breach of duty under paragraph 1

2.-(1) A claim that a person has broken the duty under paragraph 1(2) above may be made the subject of civil proceedings in like manner as any other claim in tort for breach of statutory duty.

(2) The right conferred by sub-paragraph (1) is in addition to any right to bring proceedings, in respect of a breach of any implied term having effect by virtue of paragraph 8 or 9 of Part 1 above, against a person bound by that term."

PART 5

Express terms of the agreement

This part of the written statement sets out other terms of the agreement which may be agreed between you and the site owner in addition to the implied terms.

(Terms to be inserted by site owner.)

- (a) a request by the occupier for the owner to approve a person for the purposes of paragraph 8(1) of Part 1 above (see paragraph 8(1A)), or
- (b) a request by the occupier for the owner to approve a person for the purposes of paragraph 9(1) of Part 1 above (see paragraph 8(1A) as applied by paragraph 9(2)).

(2) If a person ("the recipient") receives such a request and he-

- (a) though not the owner, has an estate or interest in the protected site, and
- (b) believes that another person is the owner (and that the other person has not received such a request),

the recipient owes a duty to the occupier to take such steps as are reasonable to secure that the other person receives the request within the period of 28 days beginning with the date on which the recipient receives it.

(3) In paragraph 8(1B) of Part III above (as it applies to any request within sub-paragraph (1) above) any reference to the owner receiving such a request includes a reference to his receiving it in accordance with sub-paragraph (2) above.

Action for breach of duty under paragraph 1

2.-(1) A claim that a person has broken the duty under paragraph 1(2) above may be made the subject of civil proceedings in like manner as any other claim in tort for breach of statutory duty.

(2) The right conferred by sub-paragraph (1) is in addition to any right to bring proceedings, in respect of a breach of any implied term having effect by virtue of paragraph 8 or 9 of Part 1 above, against a person bound by that term."

PART 5

Express terms of the agreement

This part of the written statement sets out other terms of the agreement which may be agreed between you and the site owner in addition to the implied terms.

(Terms to be inserted by site owner.)

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2007 Rhif 3164 (Cy.275)

TAI, CYMRU

Rheoliadau Cartrefi Symudol
(Datganiad Ysgrifenedig) (Cymru)
2007

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2007 No. 3164 (W.275)

HOUSING, WALES

The Mobile Homes (Written
Statement) (Wales) Regulations
2007

© Hawlfraint y Goron 2007

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2007

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£4.00

W179/11/07

ON